



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za razvoj

2011/0282(COD)

2.4.2012

OSNUTEK MNENJA

Odbora za razvoj

za Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (COM(2011)0627 – C7-0340/2011 – 2011/0282(COD))

Pripravljalnica mnenja: Birgit Schnieber-Jastram

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Z vidika razvojne politike bi lahko predlagali popolnoma drugačno reformo skupne kmetijske politike kot v predlogu Komisije. Pretekle reforme skupne kmetijske politike so obravnavale številna znana neskladja, kar se nadaljuje tudi v sedanjih predlogih Komisije. Podpore kmetijam so večinoma ločene, vloga mehanizmov tržnih intervencij in izvoznih nadomestil pa se je precej zmanjšala.

Ena največjih novosti v najnovejši predlagani reformi je obvezna zelena komponenta neposrednih plačil, tako da se podpirajo okoljski ukrepi v celotni Evropski uniji, pri čemer se daje prednost ciljem podnebne in okoljske politike. To ne bo pomenilo konkurence za kmete iz držav v razvoju, poleg tega pa bodo obvezni okoljski ukrepi prispevali k omejevanju podnebnih sprememb, ki imajo za veliko držav v razvoju zelo negativne posledice. Pripravljavka mnenja trdno podpira zeleno komponento v predlogu Komisije, hkrati pa meni, da bi smelejša reforma skupne kmetijske politike, ki bi bila bolj dosledno usmerjena na neposredna plačila ter bi odpravila vezana plačila, imela večji učinek na odpravljanje preostalega izkrivljanja na svetovnih trgih, ki ga povzroča skupna kmetijska politika.

Kljub pozitivnemu trendu pa še vedno ostajajo dejanski problemi, ki bi jih morali reševati z vidika razvojne politike. Reformirana skupna kmetijska politika ima še vedno zunanje učinke, ki jih Komisija v svojem predlogu ne obravnava v zadostni meri. Zato je treba uredbe skupne kmetijske politike skrbno pregledati z vidika obveznosti iz Pogodbe o zagotavljanju usklajenosti politik za razvoj (člen 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije).

Skupna kmetijska politika nima splošnega vpliva na vse države v razvoju, v konkretnih primerih pa se je izkazalo, lahko posamezni ukrepi skupne kmetijske politike povzročijo nagel porast uvoza v državah v razvoju, kar ogroža preživetje lokalnih kmetov in spodkopava ukrepe za kmetijski sektor, ki so jih države v razvoju sprejele za okrepitev dolgoročne prehranske varnosti. Če naj bi na usklajenosti politik za razvoj gledali širše in ne zgolj upoštevali načelo o neškodovanju, bi lahko nekateri elementi iz „drugega stebra“ pomagali ustvariti sinergije in okrepiti sodelovanje med kmeti v Evropi in v državah v razvoju.

Zato pripravljavka mnenja predlaga nekatere spremembe v tem duhu:

- Skupno kmetijsko politiko bi bilo treba vključiti v širši okvir usklajenosti politik EU za razvoj, njene zunanje vplive pa bi bilo treba ob sodelovanju vlad in zainteresiranih strani v partnerskih državah pozorno spremljati.
- Ravno tako bi morala skupna kmetijska politika spodbujati mednarodno sodelovanje pri raziskavah v kmetijstvu in razvoj na področjih, pomembnih za države v razvoju in njihove posebne potrebe. Sporočilo Komisije ter sklepi Sveta za okvir politike za prehransko varnost poudarjajo, da je treba v oblikovanje politike ter raziskovalne programe o razvoju podeželja in kmetijstva vključiti glavne skupine zainteresiranih strani, kot so skupine za razvoj skupnosti, organizacije kmetov in ženska združenja.

Pripravljalca mnenja se zaveda, da te spremembe ne bodo dovolj, da bi se odzvali na svetovni izziv prehranske varnosti ter zaskrbljenost držav v razvoju zaradi delovanja kmetijskih trgov. V širšem okviru razvojnih politik bi lahko storili več za boljšo izmenjavo znanja in sodelovanje pri raziskavah in razvoju, pomembnih za države v razvoju, na primer preučili možne sinergije med programi, kot sta evropsko partnerstvo za inovacije in evropski sosedski program za razvoj podeželja in kmetijstva (ENPARD).

Razvojno politiko in politični dialog je treba ciljno uporabiti, tako da se državam v razvoju omogoči korist od mednarodne kmetijske trgovine in uporabo sodobnih instrumentov za upravljanje trga, kot to počne Unija. Pri tem je težava koncentracija moči na določenih členih prehranskih verig. V državah v razvoju so običajno največji proizvajalci v prednosti v izvozno usmerjenem kmetijstvu.

Usklajenost politik za razvoj je pred temeljnim izzivom, kadar si interesi držav v razvoju in evropski interesi nasprotujejo. Dolgoročno bi bilo najbolje, da se interesi uskladijo in se ustvarijo možnosti za obojestranske koristi. Cilj predlogov pripravljavke mnenja zato ni spodkopavanje legitimnih ciljev skupne kmetijske politike, temveč selektivna prilagoditev, kadar je ta potrebna z vidika razvojne politike.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za razvoj poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Z reformo bi bilo treba zagotoviti, da skupna kmetijska politika v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije upošteva cilje razvojnega sodelovanja, tudi cilje, ki so jih sprejeli Združeni narodi in druge mednarodne organizacije. Ukrepi, sprejeti s to uredbo, ne smejo ogroziti možnosti za pridelavo hrane in dolgoročne prehranske varnosti držav v razvoju, zlasti najmanj razvitih držav, ter morajo prispevati k uresničevanju zavez Unije o blažitvi podnebnih sprememb. Evropska unija bi morala pri spodbujanju trajnostnega kmetijstva graditi na ugotovitvah mednarodne ocene agronomske znanosti

Obrazložitev

V skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije je treba pri vseh politikah EU, ki bodo verjetno vplivale na države v razvoju, upoštevati razvojne cilje. Glavna cilja razvojnega sodelovanja Unije sta spodbujanje kmetijskega razvoja v državah v razvoju ter krepitev svetovne prehranske varnosti. Usklajenost politik za razvoj presega načelo o neškodovanju ter pomeni, da je treba preučiti tudi morebitne sinergijske učinke kmetijske politike EU ter njene politike za razvoj podeželja. V tem pogledu lahko mednarodna ocena agronomske znanosti in tehnologije za razvoj ponudi smernice za spodbujanje trajnostnega kmetijstva v Evropski uniji in zunaj nje.

Amendment 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Pristop LEADER za lokalni razvoj se je v več letih izkazal za koristnega pri spodbujanju razvoja podeželskih območij, pri čemer se v celoti upoštevajo večsektorske potrebe za endogeni razvoj podeželja s pristopom od spodaj navzgor. S pristopom LEADER je zato treba nadaljevati v prihodnosti, pri čemer mora njegova uporaba ostati obvezna za vse programe razvoja podeželja.

Predlog spremembe

(38) Pristop LEADER za lokalni razvoj se je v več letih izkazal za koristnega pri spodbujanju razvoja podeželskih območij, pri čemer se v celoti upoštevajo večsektorske potrebe za endogeni razvoj podeželja s pristopom od spodaj navzgor. S pristopom LEADER je zato treba nadaljevati v prihodnosti, pri čemer mora njegova uporaba ostati obvezna za vse programe razvoja podeželja. ***Treba bi bilo spodbuditi nadaljnje preučevanje sinergij v sodelovanju z lokalnimi razvojnimi akterji v državah v razvoju.***

Obrazložitev

Uvodno izjavo bi bilo treba uskladiti s predlaganimi spremembam za člen o projektih LEADER za sodelovanje.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Izvajanje inovativnih projektov v okviru EIP na področju kmetijske produktivnosti in trajnosti morajo prevzeti operativne skupine, ki vključujejo kmete, raziskovalce, svetovalce, podjetja in druge subjekte, ki so povezani z inovacijami v kmetijskem sektorju. Da bi bili rezultati takšnih projektov koristni za celotni sektor, jih je treba razširjati.

Predlog spremembe

(52) Izvajanje inovativnih projektov v okviru EIP na področju kmetijske produktivnosti in trajnosti morajo prevzeti operativne skupine, ki vključujejo kmete, raziskovalce, svetovalce, podjetja in druge subjekte, ki so povezani z inovacijami v kmetijskem sektorju. **Treba bi bilo spodbujati sodelovanje z inovativnimi omrežji v državah v razvoju, ki imajo podobne cilje.** Da bi bili rezultati takšnih projektov koristni za celotni sektor, jih je treba razširjati.

Or. en

Obrazložitev

Uvodno izjavo bi bilo treba uskladiti s predlaganimi spremembami za člene o EIP.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Člen 5 - zadnji stavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vse te prednostne naloge prispevajo k doseganju horizontalnih ciljev inovacij ter blažitve podnebnih sprememb in prilagajanju tem spremembam.

Predlog spremembe

Vse te prednostne naloge prispevajo k doseganju horizontalnih ciljev inovacij ter blažitve podnebnih sprememb in prilagajanju tem spremembam **in, kjer je ustrezno, odražajo razvojne cilje EU.**

Or. en

Obrazložitev

Druge politike EU bi morale bolje odražati razvojne cilje, kot določa strategija EU 2020. To sklicevanje je potrebno, da se oblikuje kontekst za konkretne predloge sprememb za določbe o programih LEADER in EIP.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Člen 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6a

Usklajenost politik za razvoj

Z reformo se zagotovi, da skupna kmetijska politika v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije upošteva cilje razvojnega sodelovanja, tudi cilje, ki so jih sprejeli Združeni narodi in druge mednarodne organizacije. Ukrepi, sprejeti s to uredbo, ne ogrožajo možnosti za pridelavo hrane in dolgoročne prehranske varnosti držav v razvoju, zlasti najmanj razvitih držav, ter prispevajo k uresničevanju zavez Unije o blažitvi podnebnih sprememb Evropska unija bi morala pri spodbujanju trajnostnega kmetijstva graditi na ugotovitvah mednarodne ocene agronomske znanosti in tehnologije za razvoj (IAASTD).

Or. en

Obrazložitev

V skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije je treba pri vseh politikah EU, ki bodo verjetno vplivale na države v razvoju, upoštevati razvojne cilje. Glavna cilja razvojnega sodelovanja Unije sta spodbujanje kmetijskega razvoja v državah v razvoju ter krepitev svetovne prehranske varnosti. Usklajenost politik za razvoj presega načelo o neškodovanju ter pomeni, da je treba preučiti tudi morebitne sinergijske učinke kmetijske politike EU ter njene politike za razvoj podeželja. V tem pogledu lahko mednarodna ocena agronomske znanosti in tehnologije za razvoj ponudi smernice za spodbujanje trajnostnega kmetijstva v Evropski uniji in zunaj nje.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 36 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Sodelovanje med akterji iz različnih regij ali držav članic je prav tako upravičeno do podpore.

Predlog spremembe

7. Sodelovanje med akterji iz različnih regij ali držav članic **ter sodelovanje z akterji iz držav v razvoju** je prav tako upravičeno do podpore.

Or. en

Obrazložitev

Usklajenost politik za razvoj pa presega načelo o neškodovanju ter pomeni, da je treba preučiti tudi morebitne sinergijske učinke notranjih politik EU na razvojne cilje. Ukrepi sodelovanja v okviru politike EU za razvoj podeželja bi lahko podpirali mednarodne pobude, ki vključujejo tudi subjekte v državah v razvoju.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 44 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) projektom medregijskega ali čezmejnega sodelovanja;

„medregijsko sodelovanje“ pomeni sodelovanje znotraj države članice.

„Čezmejno sodelovanje“ pomeni sodelovanje med območji v različnih državah članicah in območjih v tretjih državah;

Predlog spremembe

(a) projektom medregijskega ali čezmejnega sodelovanja, **tudi projektom sodelovanja z državami v razvoju**;

„medregijsko sodelovanje“ pomeni sodelovanje znotraj države članice.

„Čezmejno sodelovanje“ pomeni sodelovanje med območji v različnih državah članicah in območjih v tretjih državah;

Or. en

Obrazložitev

Usklajenost politik za razvoj pa presega načelo o neškodovanju ter pomeni, da je treba preučiti tudi morebitne sinergijske učinke notranjih politik EU na razvojne cilje. Sporočilo Komisije ter sklepi Sveta za okvir politike za prehransko varnost poudarjajo, da je treba v oblikovanje politike o razvoju podeželja in kmetijstva vključiti glavne skupine zainteresiranih strani, kot so skupine za razvoj skupnosti, organizacije kmetov in ženska združenja. To bi

lahko podprli tudi z mednarodnimi izmenjavami v okviru projektov LEADER.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 61 - odstavek 1 - točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) spodbuja izmenjavo raziskav, znanja in tehnologije, povezane s kmetijsko produktivnostjo in trajnostjo, med Evropsko unijo in državami v razvoju, pri čemer se posebna pozornost namenja potrebam malih kmetov.

Or. en

Obrazložitev

Usklajenost politik za razvoj presega načelo o neškodovanju ter pomeni, da je treba preučiti tudi morebitne sinergijske učinke notranjih in razvojnih politik EU. Sporočilo o okviru politike EU za prehransko varnost poudarja, da je treba spodbujati vključenost civilne družbe in organizacij kmetov v oblikovanje politike in raziskovalne programe ter v povezave med organizacijami kmetov v EU in tovrstnimi organizacijami v državah v razvoju. EIP bi lahko prispeval k izmenjavi izkušenj in inovativnih orodij, pomembnih za kmete v Evropi in v državah v razvoju.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 61 - odstavek 2 - točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) sodelovanja z ustreznimi omrežji in institucijami v državah v razvoju.

Or. en

Obrazložitev

Glej obrazložitev predloga spremembe k členu 61(1)(da) (novo).